

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közeleti lap

Ingyenes

2009. február 19-én tartotta ülését a városi képviselő-testület

Hiányzik 200-250 parkolóhely

Miután a testület jóváhagyta a napirendi pontokat, és meghallgatta a polgármester és az alpolgármester beszámolóját a legutóbbi közgyűlés óta eltelt időszakban kifejtett tevékenységükről, valamint ellenőrizte a határozatok teljesítését, Lelkes János főellenőr előterjesztette állásfoglalását a város 2008. évi zárszámadásával kapcsolatban. Megállapította, hogy a város jól gazdálkodott az elmúlt évben, jobban, mint 2007-ben. Németh Ildikó, az önkormányzat pénzügyi bizottságának tagja a város és az általa alapított költségvetési szervezetek 2008. évi írásban előterjesztett

zárszámadásával kapcsolatban szintén megállapította, hogy a város valóban jól gazdálkodott, vagyona gyarapodott, és az évet nyereséggel zárta. A képviselők a 2008. évi zárszámadást egyhangúlag jóváhagyták. Egyetértettek azzal is, hogy a város polgármestere, alpolgármestere, a főellenőr, a város által alapított költségvetési szervezetek és az oktatási intézmények igazgatói megkapják évi jutalmukat. Domsitz Károly polgármester jutalmának egy részét humanitárius célokra ajánlotta fel, és ebben csatlakozott hozzá Bárdos Gábor alpolgármester is.

Élénk vitát váltott ki az 1/2009. számú, az üzletek és a szolgáltató egységek nyitva tartásának szabályait taglaló általánosan kötelező érvényű rendelet elfogadására tett javaslat. Erre a rendeletre azért van szükség, mert a járási ügyész óvást emelt a 4/2005. számú városi rendelet ellen, amely rendelet a Somorja területén működő üzletek és szolgáltatások feltételeit taglalja. Az ügyesség levelében az áll, hogy a város nem szólhat bele a fizikai és jogi személyek vállalkozási tevékenységébe, nem adhat ki a tevékenységre vonatkozó engedélyt, állásfoglalást. A város csak általános szabályokat fektethet le kötelező érvényű rendeletben. Ezért a képviselők a korábbi rendeletet hatályon kívül helyezték. Az 1/2009. számú általánosan kötelező érvényű rendeletet hosszan tartó vita után sem fogadták el, mivel az több képviselő szerint nincs összhangban a vállalkozók érdekeivel. Ezért a javaslatot átdolgozásra visszaadták. Jóváhagyták viszont a 2/2009. számú kötelező érvényű rendeletet, amely a Tejfalú városrészben újonnan létrehozott utcanevekről szól (az utcaneveket külön írásban ismertetjük, térképpel együtt megtalálhatóak az újság középső oldalain). A képviselők beleegyezésü-

Felvitte a 3. oldalon

A TARTALOMBÓL:



A szeretet légkörében – 5. oldal

„Az évzáró taggyűlést ezúttal is a szeretet légköre hatotta át, s erre a szeretetre, megértésre, egymás további megbecsülésére kérte a jelenlevőket az alpolgármester is.”



Maradandó élmények, kellemes esték az Euregióval – 7. oldal

„Próbálok szülővárosomnak visszaadni és meghálálni azt, amit adott nekem: a fiatalságot. Tényleg nagy sikerűk van a fellépéseknek, remélem, hogy az egészségem is sokáig fogja engedni, hogy dolgozzak, és a körülmények is olyanok lesznek, hogy még sokáig maradandó, kellemes estéket tudunk nyújtani a somorjai közönségnek.”



Iveta Radičová, a Szlovák Kereszténydemokrata Unió parlamenti képviselője és köztársaságielnök-jelölt február 24-én Dunaszerdahelyen és Ekecsen tett látogatást Bugár Bélának, a Magyar Koalíció Pártja parlamenti képviselőjének kíséretében. Egyházkarcsán a régió polgármestereivel találkozott, akikkel eszmecsere folytatott az időszéri kérdésekről



A somorjai szabadidőközpont és művelődési központ által már hagyományosan megszervezett gyermek-jelmezbál évről évre egyre nagyobb népszerűsége tesz szert. Idén a tavaszi szünetet megelőző pénteken megszámlálhatatlan jelmez, az eurótól kezdve a királylányon keresztül a vámpírig minden megtalálható volt és felvonult, hogy elnyerje a bírálóbizottság tetszését. Hát, a zsűrinek akadt is dolga, hogy a sok kiváló álarc közül kiválassza a legeslegszebbet. De a lényeg nem is ez volt, hanem az, hogy a gyerekek kikapcsolódjanak, szórakozzanak, jól érezzék magukat. A jó hangulatot megteremtette a diszkózene és a sok-sok támogató, akiknek köszönhetően a díjakon kívül frissítőket is kaptak a résztvevők



Domsitz Károly polgármester 2009. február 23-án köszöntötte azokat a polgártársainkat, akik a hónap folyamán töltötték be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket. Az ünnepeltek a rendszeresen megrendezett összejövetelek alkalmával elbeszélgetnek egymással. Élénken érdeklődnek a városban történő események iránt, és kérdések egész sorával halmozzák el a polgármestert



ÚJDONSÁG!
MENÜ
A HÉTVÉGEKEN IS!!!

HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS:
0917 276 270
0904 576 586

**ÖNKISZOLGÁLÓ
GYORSÉTTEREM
PIZZERIA**

**Szeretettel várjuk minden kedves vendégünket
a főutcai Jednota áruházban újonnan megnyílt
önkiszolgáló éttermünkben.**

www.papihami.com

NYITVA TARTÁS:
FASTFOOD - GYORSÉTTEREM
HÉTFŐ-PÉNTEK: 7.00-22.00
SZOMBAT-VASÁRNAP: 11.00-22.00
PIZZERIA
HÉTFŐ-PÉNTEK: 10.00-22.00
SZOMBAT-VASÁRNAP: 11.00-22.00

Hiányzik 200-250 parkolóhely

Folytatás az 1. oldalról

ket adták néhány telekrész eladásához, majd jóváhagyták a somorjai és a tejfalui önkéntes tűzoltótestületek, valamint a városi rendőrség tavalyi tevékenységéről szóló jelentést. A városi rendőrség jelentésével kapcsolatban Forgách Krisztián szorgalmazta a fizetett parkolás bevezetését, ami által szerinte a város jelentős pénzbevételhez jutna. Ez a kérdés azonban törvényileg még nem megoldott, a város ilyen jellegű tevékenységet nem folytathat, s ha rábízná a parkolás intézését másra, nem biztos, hogy anyagi haszna is származna belőle. Elhangzott, hogy Somorján mintegy 200-250 parkolóhely hiányzik. Élesztős Pál afelől érdeklődött, hogy városunkban be lehet-e tartani azt az 1,5 méteres távolságot a járdán történő parkolás esetében, amit az új közlekedési törvény előír. Mészáros Richárd rendőrpárancsnok ezzel kapcsolatban elmondta, hogy a járdán parkolásnál is rosszabb az, amikor az autók a zöldövezetben parkolnak. Reményei szerint a kamerarendszer többek között majd segít ennek a rossz szokásnak a kiküszöbölésében is. A rendszer kiépítését még ebben az évben elkezdik, első lépésként két kamerát helyeznek ki, a további kamerák kihelyezésére később kerül sor.

Az Egyebek napirendi pontban a polgármester tájékoztatta a

képviselőket az Espira Rt.-vel – mely az élményfürdő megépítését tervezte a csölösztői városrészben – folytatott tárgyalásainak eredményeiről. Az említett társaság nem tud időben eleget tenni a várossal kötött szerződésekben foglaltaknak, ezért javaslatot tett az előszerződés felbontására. A képviselők megbízták a polgármestert tárgyalja meg az említett szerződések felbontásának lehetőségeit, hogy a város esetlegesen más beruházót kereshessen a tervezett élményfürdő megépítéséhez.

A képviselők interpellációi

Nagy József kifogásolta, hogy a közgyűlés elé kerülő anyagokban számos esetben nem tüntetik fel a tejfalui bizottságot, miközben az előterjesztett anyagot ez a bizottság is tárgyalta. Kérte, hogy a jövőben ez ne forduljon elő.

Bittera István dicsőreően szólt arról, hogy a lakótelepi házak bejárati ajtajára kikerült az a felhívás, amely felszólítja a lakókat, hogy ügyeljenek a szemétkukák körüli rendre. A konténerek számára zárt tárolóhelyet kellene kiépíteni, jegyezte meg, ezzel meg lehetne akadályozni, hogy felgyűjtsák őket. Nagyobb lenne a rend és tisztaság is körülöttük. Élesztős Pál elmondta, hogy a zárt tárolóhely kiépítése megvalósítható, sőt már tárgyal is róla a környezetvédelmi bizottság, és a város költségvetése is számol ezzel a kiadással. (ti)

Tisztelt Pedagógusok!

Közeledik március 28-a, Jan Amos Komenský, a világszerte ismert pedagógus születésének évfordulója, amely az ő tiszteletére egyben a pedagógusok napja is hazánkban. Szavai, melyek szerint „a dolgok javításához az iskola javításával kell hozzákezdenünk”, „az iskola a világosság műhelye”, „az észbeli világosság vagy sötétség, a dolgok ismerete vagy ennek hiánya a magán- és közélet leglényegesebb tényezője és az ember gondolataiban a rend vagy a fejtelenség első rangú feltétele”, ma is gondolkodásunk ösztönzője, ötletteremtő alap minden olyan ember számára, akinek szívügye, hogy húsz évvel a bársenyos forradalom után minél hamarabb kitörhessünk anyagi és szellemi bizonytalanságunkból. Ezek a szavak elsősorban ma, a pedagógusnap alkalmával ösztönöznek minket, amikor minden pedagógusnak, köztük a legsikeresebbeknek is jókívánságainkat fejezzük ki, amikor ünnepeljük őket – és eszünkbe jut, mennyire szép és felemelő is a pedagógus hivatása. Komenský fent említett szavait komolyan kell vennünk. Ő mutatta meg nekünk az utat, hogyan is juthatunk el a világ legfejlettebb nemzetéinek sorába.

Tisztelt és kedves Pedagógusok! Köszönjük önöknek a munkát! Köszönjük az útmutatást, az eligazítást, a tudást! Hivatásuk beteljesítéséhez jó egészséget, kitartást, erőt és sok sikert kívánunk!

Domsitz Károly,
Somorja város polgármestere

Hecht Anna,
oktatási szakosztály

Jóváhagyott utcanevek Tejfalun

Somorja város képviselő-testülete 2009. február 19-ei ülésén jóváhagyta az új tejfalui utcaneveket. A törvényekkel összhangban 20 utcája lett Tejfalunak. A megnevezések kiválasztásakor négy szempont érvényesült. Először a helybeli történelmi neveket választottuk ki: Országu út – Krajniská cesta, Páceri út – Pácerová cesta, Körtvélyesi út – Hrušovská ulica, Gyalog út – Pešia cesta és a Régi út – Stará cesta. A lakossági javaslatok alapján a következő új utcaneveket hagytuk jóvá: Borostyán út – Brečtanová ulica, Napraforgó út – Slnecnicová ulica, Hangos út – Hlučná ulica és Nyugodt út – Pokojná ulica. A harmadik csoportba azok az utcanevek tartoznak, melyek Tejfalun és környéke jellegzetes formájához kötődnek: Vidra út – Vydria ulica, Fácán út – Bažantia ulica és Gólya út – Bociania ulica. A negyedik kategóriába azok az utcanevek kerültek, melyek az út jellegére utalnak: Szélső út – Krajná ulica, Bekötő út – Spojná ulica, Első út – Prvá ulica, Belső út – Vnúťorná ulica, Felső út – Horná ulica, Görbe út – Krivá ulica, Gomba út – Hubová ulica, Középső út – Stredná ulica. A javaslatokat

a város információs tábláin is kifüggesztették, és a mai napig nem merült fel velük kapcsolatban komolyabb kifogás.

A lakosság szempontjából fontos momentum, hogy mikor változnak meg a lakhelycímei. Jelenleg a városi hivatal nem tud pontos választ adni erre a kérdésre, mivel egyeztetni kell a belügyminisztériummal. A különböző választások előtt ugyanis (a köztársasági elnök választása, eu-s képviselők választása) moratórium (tiltás) van a lakcímek megváltoztatására. A város kellő időben minden műszaki feltételt biztosít – házszámok és utcanévtáblák elkészítése és felszerelése –, valamint a legrövidebb időn belül megteszi a további adminisztrációs lépéseket. Természetesen az időpontról, amikor az új lakcímeket meg lehet változtatni, tájékoztatni fogják a lakosságot. A Tejfalun jóváhagyott utcanevekkel egy időben Sámot mint név is beke-reült a lakcímek közé, és az eddig név nélküli víztorony melletti út is nevet kapott: Átjáró út – Priechnodná ulica.

Remélem, rövid időn belül megszokjuk az új utcaneveket Tejfalun, hiszen egyszerűsítik és megkönnyítik a tájékozódást.

Nagy József, Tejfalun,
önkormányzati képviselő

Postaládánkból

Február elején elektronikus formában az alábbi levelet kapta szerkesztőségünk:

Tisztelt Szerkesztőség,

mi régi somorjaiak vagyunk, és jólesik olvasni a történeteket Somorjáról és környékéről. Már huszonkilenc éve nem élünk ott, de ha bármit meghallunk vagy látunk, a szívünk még mindig feldobog. Sok olyan embert felismerünk, aki a mi korunkból származik, és hát visszagondolunk a régi szép időkre.

Gratulálunk a jó munkához, és sok sikert kívánunk.

Üdvözlettel: Varga István és Edit

Üzenet a múltból

Anna Frank – üzenet a múltból címmel rendhagyó kiállítás nyílik az At Home Gallery szervezésében a somorjai zsinagógában március 12-én 10.30 órakor. A vándorkiállítás 1996 óta szinte az egész világot bejárta, Szlovákiában 2005-től látható, s Hollandia pozsonyi nagykövetségének, az Anne Frank House (Amszterdam) és a Milan Šimečka Alapítványnak köszönhetően márciusban Somorján is megtekinthető lesz.

Ki ne ismerné Anna Frank nevét? Ezt a zsidó származású német lányt az Anna Frank naplója címmel kiadott naplójegyzetei tették világhírűvé. Naplóját, melyben családjáról, barátairól, érzéseiről, azaz az életéről írt, tizenharmadik életévétől, 1942. június 12-étől

kezdve vezette 1944. augusztus 1-jén bekövetkezett haláláig. Kezdetben csak magának írogatott, később megértett benne az elhatározás, hogy híres író nő lesz – naplója alapján könyvet ír a háborúról, és hű képet fest a német megszállás éveiről Hollandiában. Terve megvalósításában azonban korai halála megakadályozta (tizenhat évesen vesztette életét a bergen-belseni koncentrációs táborban).

A Frank család Frankfurtban élt, ahol békésen megfert egymással a zsidó és nem zsidó, a katolikus és a protestáns. 1933 márciusában azonban a frankfurti választásokon Adolf Hitler náci pártja győzött, és kezdetüket vették az antiszemita megmozdulások. A családfő, Otto Frank elhatározta, hogy elhagyja Németországot.

Amszterdamba költözött családjával. A németek 1940 májusában lerohanták és megszállták Hollandiát is. Anna és családja bujkált mindaddig, amíg fel nem fedezték őket. Annát és nővérét a bergen-belseni táborba szállították, ahol mindketten életüket veszítették. Édesanyjuk Auschwitzben halt meg. Az apa megmenekült, s csak Amszterdamba érve szerzett tudomást arról, hogy felesége meghalt, két lánya haláláról pedig a Vöröskeresztől kapott értesítésből szerzett tudomást. Anna naplóját az egyik bűjtatótól kapta meg, megjegyzéseket fűzött hozzá, s 1947-ben kiadta. Neki köszönhetően több nyelvre lefordítva vált világhírűvé, sőt színdarab, film és opera is készült belőle.

A tárlat, ahogy azt Kiss Csabától és Suzanne-től megtudtuk, oktatási jelleggel bír. Célja az, hogy elsősorban a fiatal nemzedék-

kel ismertesse meg a múltat, a holokauszt borzalmait, s a szörnyűségeken keresztül ráébredjen a látogatót arra, hogy gondolkodjon el a rasszizmuson és a diszkrimináción, tudatosítsa a tolerancia, az egymás iránti tisztelet és megbecsülés fontosságát. A tárlat azért is rendhagyó, mert a vezetők diákok, mégpedig a két somorjai gimnázium, a szlovák és magyar 6 – 6 diákja kalauzolja a látogatókat. A kiállítás éppen ezért március 27-ig a megszokottól egy kicsit eltérően tart nyitva: hétköznapokon 9.00 órától 12.00 óráig és 12.30 órától 15.30 óráig.

A kiállítás előzetes egyeztetést követően a megadott időponton kívül is megtekinthető. A külön igénylést a 0903 255 681 telefonszámon vagy az athome@stonline.sk e-mail címen lehet kérni.

Tóth Ilona

Miért nem fogható a Pátria rádió adása?

A Csemadok somorjai városi szervezete levelet intézett a Szlovák Rádió tanácsához, melyben kifogásolja, hogy Somorján (és az ország számos részén) nem fogható a Pátria rádió adása, holott az emberek szívesen hallgatnák. A rádióadás sugárzásában történt változások mélyen érintik a Szlovákiában élő magyarokat – szögezi le a levél. Február 2-ától a magyar adást ultrarövidhullámon sugározzák, és ezt az ország több területén nem lehet fogni. Kéri a rádiótanácsot, tegyen meg mindent azért, hogy az adás újra fogható legyen, mert nincs mindenkinek számítógépe és internet-hozzáférése, hogy a közkedvelt adást hallgathassa. A levelet elküldték Miloslava Zemkovának, a Szlovák Rádió igazgatójának és Both Enikőnek, a magyar adás főszerkesztőjének is.

Ľuboš Machaj, a Szlovák Rádió programigazgatója február 18-án keltezett válaszlevelében ezt írja: „Örömmel szolgál, hogy önök is állandó hallgatói a Szlovák Rádió 5 magyar adásának, a Pátria rádióknak. A 2009. február 2-án

történt változtatásra pénzhány miatt került sor, mivel az állam 2008. április 1-jétől nem támogatja az ilyen jellegű adásokat. A Szlovák Rádió az egyedüli megoldást abban látta, ha az adást középhullámról az olcsóbb ultrarövidhullámra állítja át. Dél-Szlovákia területét hét adóállomás segítségével fedjük le. Problémás területnek Pozsony és környéke számít, mert a határ menti fekvés következtében a szomszédos országok (Ausztria, Magyarország, Csehország) rádióadói zavarják a hazai URH-sávot. A Szlovák Rádió átmenetileg úgy oldotta meg a helyzetet, hogy középhullámú adókészüléket helyezett el a Szlovák Rádió Mýtna utcai épületén. Ez az adóállomás február 12-étől az 1098 kHz-es frekvencián sugároz, átmenetileg fél teljesítménnyel. A paraméterek pontos beállítását követően 1 kW-os teljesítménnyel fog sugározni. Ennek az adónak a hatósugara Dunaszerdahely területéig terjed. Somorján a jelenlegi gyengébb teljesítmény mellett is fogni kellene az adást. Ez a megoldás átme-

neti, és addig tart, amíg nem sikerül az URH-sávot kialakítani a Pátria rádió részére.”

A Csemadok alapszervezete március 1-jén taggyűlést tartott, melyen az alábbi határozatot fogadta el a Pátria rádióval kapcsolatban: „Tiltakozásunkat fejezzük ki amiatt, hogy több magyarlakta területen, köztük Somorja környékén sem lehet hallgatni a

Szlovák Rádió magyar nyelvű adását, a Pátria rádiót. A Szlovák Rádió és a Pátria rádió vezetői nem átgondolt, a rádióhallgatók érdekeit súlyosan sértő intézkedést hoztak, figyelmen kívül hagyva a nemzeti kisebbségek jogát az anyanyelvű tájékoztatásra és a közszolgálati médiumokra vonatkozó törvényi előírásokat.”

(ti)

PEGAZUS ALKOTÓPÁLYÁZAT

A Szlovákiai Magyar Írók Társasága idén is meghirdeti irodalmi alkotópályázatát középiskolás korú alkotók részére az alábbi kategóriákban:

I. kategória: vers

II. kategória: próza

Beküldési határidő: 2009. április 20.

Védnökök: Grendel Lajos Kossuth-díjas író és Tózsér Árpád Kossuth-díjas költő.

Pályázhatnak állandó szlovákiai lakhellyel rendelkező itthon vagy Magyarországon tanuló középiskolások magyar nyelvű alkotásokkal.

Szlovákiai Magyar Írók Társasága

92901 Dunajská Streda

Erzsébet tér 1203

Tel./Fax: 031/552-79-64, 0911/239-479

E-mail: szmit@mail.t-com.sk

A szeretet légkörében

A Samaria Nyugdíjasklub tagsága értékelő taggyűlés keretében felidézte tavalyi évi tevékenységét.

Az évzáró taggyűlés jó alkalom arra, hogy az emlékezés mellett szó essen az esetleges hibákról, hiányosságokról, mit lehetett volna jobban csinálni, mit lehetett volna még a sok-sok rendezvény mellett szervezni. Mert bizony városunk nyugdíjasai, ahogy azt Botló Ilona tevékenységértékelő beszámolójában is említette: igyekeznek minden megélt napot aktívan kihasználni. Ezt tartja szem előtt a klub vezetősége is, mely arra törekszik, hogy a tagság jól érezze magát a klubdelutánokon, a rendezvényeken és kirándulásokon. A rendezvényekből pedig 2008-ban is volt bőven. Elég, ha megemlítjük a negyedévenként tartott zenés-táncos névnapi összejöveteleket, továbbá a majálist, a szabadtéri gulyásdelutánokat, a kolbász- és pecsenyesütést. Tavaly sem maradt el a már hagyományosnak mondható halászlédélután, az idők napjának megünneplése, a meghitt karácsonyi délután. S persze mindezek mellett a kirándulások megszervezése, a színházlátogatások, a baráti kapcsolatok ápolása, elsősorban a tárnoki nyugdíjasok klubjával. A Pomléi úti klubhelyiség a nyugdíjasklub részére szerdán és pénteken délután kettőtől ötig, a nyári időszakban háromtól hatig tartva. Itt a terefere és a nosztalgizálás mellett ren-

delkezésre áll a napi sajtó, a társasjátékok, sőt gerincmasszírozó gép használata is. A vezetőség a tagság számára a jövőre nézve is merész terveket tűzött ki. De ez így van rendjén. Újdonságnak számítanak a kerékpártúrák, melyeket a tavasz beköszöntétől őszig szeretnének rendszeresí-



Az egybegyűltekhöz Bárdos Gábor alpolgármester is beszédet intézett

teni. A finom ételek és italok, a zene, a tánc az évzáró taggyűlés alkalmával sem maradt el, s ahogy azt Bárdos Gábor, városunk alpolgármestere megjegyezte: a világgazdasági válság szerencsére nyugdíjasainkat még nem érte el, legalábbis a gazdagon terített asztalok nem erről tanúskodnak. Az évzáró taggyűlést ezúttal is a szeretet légköre hatotta át, s erre a szeretetre, megértésre, egymás további megbecsülésére kérte a jelenlevőket az alpolgármester is.

Kép és szöveg: Tóth Ilona



Az évzáró taggyűlés résztvevői

Felkarolják a fiatalokat

A somorjai Gandhi Roma Polgári Társulás évek óta rendezvények egész sorát szervezi városunkban.

Az alapiskolák kulturális sereg-szemléje a kultúrházban vagy a roma kulturális nap a Fő téren már szinte az év eseményei közé tartozik. A társulás a karácsonyi ünnepek közeledtével ajándék- és élelmiszercsomagokat oszt szét a szociálisan rászoruló gyermekes családoknak, iskolai segédeszközöket, könyveket ajándékozik a tanulóknak, és nem feledkeznek meg a játékokról és az édességekről sem, a gyermekek nagy-nagy örömére. Ahogy azt Sipos

Károly elnőktől megtudtuk, a támogatóknak köszönhetően 2008 adventjén is számos csomagot osztottak szét a rászorulóknak között. A támogatóknak ezúton is köszönetét fejezi ki. A polgári társulás idei tervei között több más program is szerepel. Márciusban az óvodások részére rendeznek kulturműsort, májusban a helyi kajak-kenu klubbal együttműködve kerékpártúrát szerveznek, melynek során nem marad el a szalonasütés és a kajak-kenu bemutatás sem. Október és november folyamán az alapiskolák részére terveznek filmvetítéseket. **(ti)**



Felvételünk a tavalyi roma kulturális napon készült. Balról Sipos Károly, a Gandhi Roma Polgári Társulás elnöke

Az At Home Gallery Bostonban

Március végén az Egyesült Államokba utazik Kiss Csaba és Suzanne a TRANS CULTURAL EXCHANGE nevű nemzetközi konferenciára, melyen előadást tartanak a somorjai At Home Gallery és a zsinagóga működéséről. Kiss Csabától megtudtuk, hogy március 30-án indulnak a tengerentúlra. A rangos nemzetközi konferencián való részvételt olyan jelentősnek tartja, mint amikor egy sportoló kijut az olimpiára. A konferencián neves személyiségek, közismert alapítványok vezetői lesznek jelen, akiknek

az a céljuk, hogy támogassák a világban zajló kulturális eseményeket és utat nyissanak a támogatás eléréséhez. Nem kis dolog, hogy Közép-Európából egyedül az At Home Gallerynek sikerült eljutnia a rendezvényre. A Kiss házaspár reméli, hogy sok új kapcsolatot sikerül majd kötniük, és ezáltal még színvonalasabbá tehetik tevékenységüket. Kiutazásukat a pozsonyi amerikai nagykövetség támogatja. Reméljük, hogy hazaérkezésüket követően lapunknak is beszámolnak ott szerzett tapasztalataikról. **(kk)**

Nagyon lehangoló tud lenni a fénytelen,

Moccanás

jégbe zárt világ, ahol csak a varjak fekete serege mutat némi változást. Még a hangjuk is reszelős, csúfondárosan kárognak bele a nagyvilágba, azon belül is egyenesen az ember fülébe, amitől valahogy sehogy se tudunk jókedvre derülni. A fény csak szűrt fény, a károgó hang is inkább baljós, keserű gyászzena, amitől nem-hogy a kedvünk emelkedne, de még mélyebb letargia felé hajt bennünket. Nem felszabadít, hanem félelem-fonállal észrevétlen gúzsba köt. Körülteker, mint pók hálójával a zsákmányát. Mai világunkban is valahol ül a pók, és szövögeti láthatatlan hálóját, a hírcsatornák pedig kárognak vészjóslóan és egyre félelmetesebben. Egyre nő a munkanélküliség, fogy a gáz, az olaj, csökken a pénz értéke. Ez elhinti bennünk a bizonytalanság érzetét. Bizonytalan a holnap, a holnapután, de lehet, hogy már a reggel is, amikor munkába megy, és ott azzal fogadnak, hogy tovább nem tartanak igényt a szolgálataidra. És ott a család, a kifizetetlen csekkek, netán a hitel. És már itt is van a világválság, ami valahogy nem akar elkerülni bennünket. Az atomizált világba zárt ember kétségbeesetten kapkod, hisz észre sem vette, hogy magányos lett és végtelenül elhagyatott. Merthogy ebben a helyzetben azok a szabályok nem működnek, amelyeket ráerőltettek a modernség jegyében – az egyén mindenható szerepe: én mindent megoldok, nincs szükségem másra. Szégyellnivalóvá vált az, ha esetleg valaki segítségre szorul, segítséget kérni bűnné számított. Hiszen az olyan megálázó, mert elismerem, milyen gyenge vagyok, nem vagyok önálló. Tulajdonképpen nem is lenne szabad létezni. S a hírcsatornák tovább kárognak: nem baj, ha nincs most elég pénzed, majd mi adunk, vegyél fel jelzalogot autódra, házadra... bármire kapsz, csak az életedre nem, mert az számukra értéktelen. Aztán a halált teri-

tik elé minden változat-

ban, a bombázások, háborúk, szomszédod meggyilkolása, erőszakos halál, tragédiák az utakon, vízen, földön, levegőben, mindenhol és minden mennyiségben. Felmutatják neked a világ anyagi-testi szinten történő átváltozását. Ezt a részét, amit megtanítottak neked, érted. Azon a nyelven szólnak hozzád, amit erre a célra fejlesztettek ki, hogy félelemben élj, és a sötétben tapogatózz. Nagyon egyedül és nagyon elhagyatottan. Csak amikor a jégbe fagyott világot az áldott napfény első tiszta sugarai megérintik, akkor moccan valami a hó alatt. A mag, mely ősszel testét a halálnak adta, fölérz, és csírázni kezd. Láthatatlan gyökereivel belekapaszkodik az anyaföldre, és amikor elolvad a hó, s a fekete, károgó varjak is odébbállnak, a tél fagya fölenged, a föld, mint a lány tészta, megkel, kisarjadnak az első zöld hajtások, majd szárbá szökkennek, és újra színessé válik a világ. A levegőt madarak éneke tölti meg, és az élet visszaköltözik a földre, a teremtet világ színpadára. Az élet újra legyőzte a halált. A Teremtő a teremtet világon keresztül üzen az embernek: az egésznek vagy a része, magad is teljesség. Sose vagy egyedül. És ha majd eljön az idő, hogy a rémálom megszűnik, akkor a megmaradtak újra fölismérik az örök emberi értékeket, újra érteni fogják Teremtőjük nyelvét, és meg tudják majd fogni a feléjük nyújtott segítő vagy kérő kezét. Amikor majd újra lesz család, és a család nemzetséggé gyarapszik, és a nemzetségek nemzetté kapcsolódnak össze, ami immáron nem bűn, hanem megtartó erő. Amiben a moccanó emberi lélek társakra lel, és újra érthetővé válik a Nemzeti dal, és hogy van egy hely a világon, aminek a szabadságáért újra és újra érdemes meghalni. Merthogy csak a halál által van feltámadás.

Solymos József

Dalunktól hangos kis falunk

Nagyszarván tavaly szeptember óta másodszor rendezték meg „A magyar nóták estjé”-t, mely a helyi CSE-MADOK és az önkormányzat támogatásával jött létre.

Az önkéntes nagyszarvai fellépőktől és Mezei Ernő cigányzenekarától olyan élményt kapott a közönségünk, melyet sokáig nem felejtünk el. Egy

ez nekünk! Valakinek csak a dal, valakinek a kikapcsolódás, az érzések újra átélése, de van olyan is, akinek ez a biztosíték arra, hogy továbbvisszük a kultúránkat. És hogy ezen kívül szükségünk van-e még valamire? Nem hinném. Legyen elég az, hogy együtt élhettük át a dalokat, együtt énekelhettünk és egyszerre



ilyen nevezetes esemény nagy visszhangot kelt a falun belül és kívül is. Lehet róla beszélni, véleményt nyilvánítani, de legfőképp mesélni azoknak, akik talán nem tudják értékelni az ilyen apró csodákat. Tudjuk, hogy énekeseink dalai célt szolgálnak. Olyan nóták ezek, melyek kibontják szárnyaikat, és az emberek lelkét édesgetik. Adunk vele, és kapunk tőle. És igen, kell

tapsolhattunk...

„Úgy véljük, hogy a kultúrát semmi más jellegzetességével nem tudjuk jobban meghatározni, mint hogy megbecsüli és gondolja a magasabb lelki tevékenységeket, az intellektuális, tudományos és művészi teljesítményeket, azt a vezető szerepet, melyet az emberek az eszméknek engedtek át.”

(Sigmund Freud)

Derzsi Bernadett

Maszkabál a Kormoránban

Nagy sikert aratott az álarcosbál a Kormorán szállóban február 21-én. A jelmezbe öltözött gyermekeket gazdag program és sok-sok ajándék várta. Nem volt könnyű a bírálóbizottság munkája, melynek tagja volt Domsitz Károly polgármester is. A rendezvényt a Brumi és A legó világa játékküzlét támogatta. A Kormorán szálló márciusban folytatja a vasárnap délutánonkénti bábelőadásokat, a felnőttek részére március 13-án és 14-én nagyszabású rendezvényt tart a Lagúna bárban. A két nap folyamán lesz kabaré,

karaoke, és a nyertes két személyre szóló belépőjegyet kap a március 21-ei Ladies night vagy a Funky night rendezvényre. A szálló március 28-án ismét a 80-as évek zenéjével várja a látogatókat.

(www.hotelkormoran.sk)



Maradandó élmények, kellemes esték az Euregióval

Limpár Pált egyetlen tősgyökeres somorjainak sem kell bemutatni. A somorjai születésű zenész, karmester, zenekarvezető jelenleg Németországban él. Szülővárosának szeretete azonban egyre gyakrabban húzza vissza, annál is inkább, mivel az általa alapított és vezetett Euregio zenekar évente legalább kétszer ad koncertet és kápráztatja el a somorjai közönséget. A zene szeretetéről, gyermekkoráról és a somorjai koncertekről beszélgettünk a kiváló muzsikussal.

– Zenészcsaládból származom, édesapám révén hamar megszerettem a zenét. Nyolcévesen már a somorjai tűzoltózenekarban játszottam klarinéton. Mivel abban az időben Somorján még nem működött zeneiskola, Pozsonyba jártam heti három alkalommal. Gróf Pongrácz Miklós volt a taná-

meg a fagottot, amit később meg is tettem. Nem bántam meg. Konzervatóriumi tanulmányaim befejezése után Besztercebányára kerültem a színházhoz, és két éves katonai szolgálatomat is ott töltöttem a katonai fúvószenekarban. 1969-ben magyar nemzetiségűként véletlenszerűen beke-

tagjaival tánczenét játszottunk. Később a sors úgy hozta, hogy én lettem a karmestere és a vezetője is ennek a tizenöt tagú zenekarnak.

2000-ben alakult meg az Ön által vezetett Euregio zenekar, amely somorjai és vendégzenészekből áll. Évente kétszer, az adventi koncerttel és a farsangi koncerttel is telt házastartanak a művészeti alapiskola koncerttermében és a katolikus templomban. Kik szerepelnek az Euregio zenekarban?

– A zenekar összeállítása mindig változik. A somorjai művészeti alapiskola tanárain és diákjain kívül igyekszünk a partneriskolák tanárait is meghívni, de külföldi vagy hazai profi zenészek is helyet kapnak a zenekarban. Nagyon örülök, hogy annak idején alkalom



Limpár Pál

nyílt rá, hogy a művészeti alapiskolával karöltve létrehozhattuk az Euregio zenekart. Próbálom szülővárosomnak visszaadni és meghálálni azt, amit adott nekem: a fiatalságot. Tényleg nagy sikerük van a fellépéseknek, remélem, hogy az egészségem is sokáig fogja engedni, hogy dolgozzak, és a körülmények is olyanok lesznek, hogy még sokáig maradandó, kellemes estéket tudunk nyújtani a somorjai közönségnek.

Köszönöm a beszélgetést.

Kovács Koppány



A Limpár Pál által vezényelt Euregio zenekar legutóbb február 8-án a művészeti alapiskola hangversenytermében tartott farsangi koncerten aratott fergeteges sikert
Elena Kompauerová felvétele

rom. Az idő tájt működött édesapám nyolctagú táncczenekara is, amely az egyedüli volt a Somorjai járásban. Rendszeresen játszottak a Korona épület tánctermeiben. Szükségük volt egy második szólómot játszó szaxofonosra, így ezzel a hangszerrel is megismerkedtem. A fúvós hangszerek skálája nálam ezzel korántsem ért véget, hiszen a nagyapámtól egy szép tárogatót örököltem, amely a mai napig a szívem csücske. Később, amikor Németországban játszották Kálmán Imre Marica grófnő című operettjét, alkalmam nyílt rá, hogy tárogatómmal kísérem az egyik szízlót. 1957-ben felvételiztem a pozsonyi konzervatóriumban klarinét szakon, de nem vettek fel. Mondták, hogy próbáljam

rültem a Szlovák Filharmónia zenekarába mint első fagottos. Nagyon féltem, de aztán rájöttem, hogy a zenében a tudás a fontos, nem a nemzetiség. Ez később Németországban is bebizonyosodott. A filharmóniával bejártam a fél világot. Ezekből az időkből nagyon kellemes emlékeim vannak.

Hogyan került Németországba?

– 1981-ig voltam a filharmónia tagja. Ebben az évben egy németországi felkérést kaptam a világ legkisebb filharmonikus, de legnagyobb fürdőzenekarába, mivel harmincnyolc tagú volt. Ezt az ajánlatot nem lehetett visszautasítani. Egészen a nyugdíjazásomig zenéltem ebben a zenekarban. A zenekar mellett működött egy big band zenekar is, melynek



A nyolc és fél éves Hantabál Jakub és a hatéves Nagy Szilárd, a somorjai Németh-Samorínsky István Művészeti Alapiskola legifjabb diákjai február 6-án a magyarországi Csornán zongoraversenyen vettek részt, és kiváló szerepléssel hívták fel magukra a figyelmet. Versenycsoportjukban 15 diák versenyzett, és a két somorjai tehetség aranyfokú minősítésben részesült. A 3. díjat nem osztották ki, a 2. helyen Hantabál Jakub, az 1. helyen pedig a legfiatalabb versenyző, Nagy Szilárd végzett. Szilárdról tudni kell, hogy csupán szeptembertől látogatja iskolánkat. Ginzery Forgách Ingrid igazgatónőtől megtudtuk, hogy tavaly ilyenkor hallották először játszani a kisfiút, és csodálkozva hallgatták a bemutatkozását: lábát lóbálva, csupán hallás után két kézzel, csodálatos muzikalitással adta elő Bach Menüettjét.

Domsitz Erika felvétele

A somorjai izraelita hitközség és az utolsó rabbi

(Folytatás a múltkori számból)

Annak idején a hitközségnek két temetője volt, a háborúig mindkettőt használták, szerencsére még most is megvannak. Az öreg temető az eredeti hitközség helyén, Tejfalun van, ahol egy öreg, pusztulófélben lévő zsinagóga is volt. Az új temető (1898) már a városban, a keresztény temető mellett található, ahova többnyire bevándorolt zsidókat temettek el, kevésbé a falubelieket. Itt lelt nyughelyre 16 zsidó orosz katona is, akik az első világháború alatt az itt lévő fogolytáborban haltak meg.

A zsidó értelmiségiek közé tartozott dr. Pártos Károly (1858–1938) jogász, dr. Kardos, dr. Ing. Steiner Dezső (1903–1937) és a közkedvelt dr. Wolf Jenő orvos (1892–1945) és mások.

A környezet, amely nagyrészt magyar, kisebb részben kihálófélben levő német kisebbség volt – toleránsan viselkedett, az élet békességben folyt. Singer rabbi kapcsolatban állt a somorjai keresztény papokkal is.

A rabbi családjával Weisz aszszony házában albérletben lakott, nem messze a község-házától, a Fő utca 4. szám alatt. Ebben a házban lakott a szlovák zsidó Urban család (mé-

teráruüzlet-tulajdonos), amely eredetileg Pöstyénből költözött Somorjára.

A lakásban az egyik helyiség dolgozószobának volt berendezve, amely bírósághelyiségként is szolgált a rabbinak (dajannak). Ennek a helyiségnek az volt a jellegzetessége, hogy a négy közül három falát földtől plafonig könyvespolcok borították, megrakva régi válások könyvekkel (a múlt századokból is), amelyeknek nagy történelmi és régészeti értékük volt.

Singer rabbi arról is híres volt, hogy lelkes bibliofilnek tekintették. Némely könyvet a testvére, Chaim David révén kapott meg, aki könyvkereskedő volt Pozsonyban. Ezeket a könyveket a háború alatt tönkretették – méltatlanul WC-papírként használták, és nagy részét elégették. Ezt az otthont, hasonlóképpen a többi hitközség rabbijainak házához, állandóan vendégek látogatták. A mélyen tisztelt vendégekhez tartozott a kollégákon kívül sógora, a frankfurti Horowitz rabbi, aki m i n d e n évben eljött meglátogatni a családját. Horowitz rabbi a frankfurtival párhuzamosan Jeruzsálemben is rabbi volt, és jelentős szerepet töltött be a zsidó nemzet keretein belül – elnöke volt Jeruzsálemben a Kolel somre ha chamotnak, azaz a Falakat Őri-



Singer Sándor mérnök

zők Egyletének is.

Az ország különböző tájairól származó szegény, koldus zsidók is gyakran felkeresték Singer rabbit. Gazdagabb hitestvéreiktől adományokat kértek például házépítésre, a lányaik stafírunkjára stb. Ők sem kerültek el a rabbi lakhelyét, sőt kötelességüknek tartották meglátogatni őt. Ezek a kérések a községi gazda és Schönfeld úr kíséretében zajlottak le. Éjszakai szállásuk az öregotthonban volt.

A gondoskodó rabbi neje, a rebecin a szegény hitestvéreket mindig tejjel és friss házi kenyérral vendégelte meg, amit saját maga dagasztott. A kiformált kenyértésztát a fiúk kétkerekű kocsin vitték el a pékhez, az aggastyán Lichtenstein Károlyhoz (1850–1936) a Kis utcába, majd viszsza.

A zsidó hitközségbe az előkelő családokon kívül szegényebb családok is tartoztak, akikre a rabbi mély együttérzéssel gondolt, különösen ünnepnapokon, mint pl. a purim, amikor az emberek megajándékozzák egymást. A gazdagabbaktól kapott ajándékokat a rabbi többnyire borítékokban szétosztotta az özvegyek és a szegények között. Legidősebb fiát, Smuelt bízta meg a borítékok széthordásával.

A környék falvaiban élő zsidó családok is a hitközséghez

tartoztak. Minden faluban legalább egy család élt, akik többnyire kereskedők voltak. A legtöbb zsidó család Doborgazon és Vajkán lakott, ahol egy kis bet ha midras-uk (imaházuk) is volt. Az ismertebb családok: Österreicherék, Stadlerék, Fleischmanék, Steinerék és mások. Több mint egy évszázadon keresztül Sárosfán és Keszölcésen lakott a Lusztig család. Már hosszabb ideje Gútoron lakott a Blau család, később a Feigenbaum család is. Mindnyájan ehhez a zsidó hitközséghez tartoztak, és a tejfalui temetőben vannak eltemetve.

1938-ban, amikor már érezhető volt a rossz és veszélyes idők közeledése, az ország déli részét Magyarországhoz csatolták. E helyzetnek köszönhetően kissé távolabbra toltódott Singer rabbi, a családja és az egész zsidó közösség szerencsétlen vége. Sajnos, 1944 tavaszán bekövetkezett a szörnyű vég: elkezdődtek a deportációk. Erőszakos, természetellenes halál várt sokakra, köztük Singer rabbira is. Elpusztult a többiekkel, mint égő áldozat.

Singer rabbi legidősebb gyermekének, a 93 éves Singer Sándor mérnöknek visszaemlékezései alapján feldolgozta Ján Hevera

Magyarra fordította Dina Možuchová és Kotiers Mária



A somorjai zsinagóga a háború előtti években



„A könyvek azért vannak, hogy megtartsák magukban a tudást, mialatt mi a fejünket valami jobbra használjuk” – írta Szent-Györgyi Albert sok-sok évvel ezelőtt. Ha tudásra szomjaznak, csak térjenek be a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtárba, ahol jobbnál jobb új könyveket találnak! Ha szerencsájük van, még az írójukkal is találkozhatnak. Felvételünkön Tóth László költő az ifjú olvasókkal

„A megbocsátás hete” a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtárban

Felhívjuk tisztelt olvasóink figyelmét, hogy 2009. március 23-a és 29-e között a késedelmi díj megfizetése nélkül hozhatják vissza könyvtárunkba a régebben kikölcsönzött dokumentumokat. Amennyiben a kikölcsönzött könyv elveszett, úgy lehetőség van az adott könyv másik példánnyal történő pótlására, illetve a könyv értékének (telefonon vagy személyesen előre egyeztetett) kifizetésére.

Telefonszámunk: 590 27 96. Ezzel a gesztussal nem csupán olvasóink számára szeretnénk megkönnyíteni az adósság rendezését, hanem el szeretnénk érni, hogy a régóta kikölcsönzött és szinte pótolhatatlan könyvek visszakerüljenek könyvtárunkba, és mások is hozzájuthassanak.



Fedezzük fel az egész világot! Ebben is segítséget nyújt a könyvtár. A legújabb atlaszok, albumok is megtalálhatók itt. Ha pedig valamit nem találnak a könyvekben, azonnal megnézhetik a világhálón



Egy igazi olvasónak elengedhetetlen kelléke a könyvjelző! A könyvtárban, a sok szép mesekönyv mellett Ili néni segítségével színes könyvjelzőket is készíthettek a gyerekek. Láthatóan élvezték a napközisek, hogy nemcsak olvasással tölthették el a délutánjukat! Saját készítésű könyvjelzőkkel és kifestőkkel tértek vissza az iskolába

A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

FIALA JÁNOS: PÉKLAPÁT

Fiala János évek óta futó rádióműsorában ellenkezés nélkül csapja le hallgatói telefonhívását. Ha azt szeretnénk kideríteni, hogy miért, nehéz dolgunk lenne, mégis, amikor egy felmérést végeztek, hogy a hallgatók miért hallgatják a műsorát, negyven százalékuk azért, mert szerette a műsorvezetőt, és tudni akarta, mit fog mondani. Hatvan százaléuk pedig azért, mert ki nem állhatta Fiala személyét, éppen ezért tudni akarta, mit fog mondani. A Péklapát olyan könyv, amelynek mondandója egyszer igaz, másszor nem. A benne szereplő esetek lehetnek életrajzi élmények, de kitalált történetek is. Hogy melyik melyik? Erre a kérdésre akkor tudunk válaszolni, ha elolvassuk a könyvet, mert ahogy Fiala János írja: „Ahány szem, annyi olvasat.”



VEREBES ISTVÁN: ORNÉL

Az elsőkönyves Verebes István öt évig írta Ornél című kisregényét. A neves színházi rendező hangsúlyozza, nem tartja magát írónak, ugyanaz a szándék vezérelte írás közben, mint amikor színpadra állít egy darabot. Az Ornél című kisregény főhőse egy átlagos, ha úgy tetszik, sötét kisember, aki alkalmazásban levő fényképész volt a nyolcvanas évek végéig, és talajvesztett figurává vált a rendszerváltás után. Alig van munkája, vegetál, és a hozzá hasonló százazreklékkel együtt keresi a kiutat szomorú helyzetéből. Egy banális véletlen folytán tévésztárrá válik, a bulvársajtó címlapfigurát kreál belőle. Verebes István kisregénye a kereskedelmi tévék, a bulvármédia elé tart görbe tükröt. Az Ornél című kisregény azonban több ennél: egy hétköznapi ember sorsán keresztül beszéli el a rendszerváltó kisember üres és hamis „siker” történetét.



BEVETÉSEN A TŰZOLTÓK

Január 1-jétől február 24-éig 28 esetben vonultak ki tűzoltóink, ebből 13 esetben közlekedési balesethez, 5 esetben műszaki mentéshez, 10 esetben pedig tüzesetnél működtek közre.

• **Január 10-én** liftben rekedt személyeket kellett kiszabadítaniuk a tűzoltóknak egy Csölösztői úti tömbházban.

• **Január 12-én** tragikus kimenetelű baleset történt Misérd községben a kora reggeli órákban. A „Dobré jablko” hűtőház mellett levő kereszteződésben egy kisteherautó halálra gázolt egy gyalogost.

• **Január 12-én** a misérdi kereszteződésben közlekedési baleset történt, s emiatt hossz

belerohant egy Škoda Felicia. Az ütközés következtében a Suzuki a szemközti sávban közlekedő Renault-nak ütközött. A tűzoltók tűz ellen biztosították a gépjárműveket, és feltakarították a kifolyt olajat az úttestről.

• **Január 14-én** Bacsfa és Keszölcés között a jeges útszakaszon egy Škoda Oktavia vezetője elvesztette uralmát a gépkocsija felett, lefutott az úttestről és felborult. A tűzoltók beavatkozása mentette meg a kocsit a kigyulladás-tól.

• **Január 19-én** eddig ismeretlen tettes felgyújtotta a nádaszt Somorján, a Pozsonyi út mellett fekvő horgásztó körül. A tüzet tűzoltóink rövid időn belül megfékeztek.

• **Január 20-án** Somorján a Pozsonyi út és a Szőlőskert utca kereszteződésében közlekedési baleset történt. Az úttestre folyt olajat is a tűzoltóknak kellett eltávolítaniuk.

• **Január 24-én** közlekedési balesethez riasztották a tűzoltókat.



Hideghéten két baleset is történt. Egy kb. százméteres jeges útszakaszon két autó lecsúszott az úttestről. A tűzoltók a tűz megakadályozása céljából lekötötték a járművek akkumulátorát.

• **Február 11-én** tragikus kimenetelű közlekedési baleset történt Csallóközcsütörtök határában. Két gépjármű, egy OLCIT és egy BMW ütközött össze. Az OLCIT vezetője a helyszínen életét veszítette, utastársát súlyos sérülésekkel kórházba szállították. A BMW vezetője könnyebb sérüléseket szenvedett.

• **Február 18-án** Csallóközcsütörtökben egy elhagyatott emeletes épület földszinti helyiségében régi matracok és szemét kapott lángra. A kiérkező tűzoltók időben megfékeztek a tüzet, így a lángok a szomszédos helyiségben nem tettek kárt. A tűz oka feltehetően gyújtogatás volt.

• **Február 24-én** röviddel éjfél után riasztották a tűzoltókat, mert az Iskola utcai parkolóban egy papírgyűjtő konténer égett. A tűzoltóknak háromórás kemény munkával sikerült eloltaniuk a tüzet, amelyet szándékos gyújtogatás okozott.



szú időre leállt a forgalom. A kocsisor végén álló Suzukiba

A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

• **Február 4-én** Somorján a Kolostor utcai alapiskolába kellett kivonulnia a rendőrségnek, mert az egyik tanuló durván szidalmazta a pedagógusokat és erőszakoskodott osztálytársaival. Az eset feltárása közben fény derült arra is, kik voltak azok a diákok, akik korábban összefirkálták az iskola falait. Az esetet az iskola vezetése az érintett szülők és a városi rendőrök jelenlétében lezárta.

• **Február 9-én** lopás történt a Billa bevásárlóközpontban, **február 13-án** pedig a Jednota tulajdonában levő szupermarketben. A kiérkező városi rendőrök megállapították a vagyon elleni szabálysértést.

• **Február 14-én** a rendőrség szabálysértés miatt szállt ki a helyszínre. Megállapították, hogy egy kutyatulajdonos megszegte az 5/2003. számú városi rendeletet, mivel tiltott területen

szabadon engedte a kutyáját.

• **Február 16-án** szintén szabálysértés történt Somorján a Fő utcán. Román állampolgárok egy csoportja gyapjúutánzatú ágytakarókat kínált eladásra a járókelőknek, és ezzel törvénysértést követett el a 90/372 számú törvény 24. paragrafusa 1. bekezdésének c) pontja értelmében.

• **Február 18-án** a Fő utcán éjjeli csendháborítás címén vonult ki a rendőrség, mert felelőtlen egyének túl hangosan hallgatták a zenét.

• **Február 20-án** családi viszály tört ki Csölösztön. A gyógyintézetben lakó pár összeveszett, és a férfi durván bántalmazta az élettársát. Ugyancsak **február 20-án** egy elvált házaspár szóváltásához hívták ki a rendőrséget, mert a férfi bántalmazással fenyegette meg volt feleségét.

Olasz nyelvtanfolyam

A Vicenzai Ipari Szolgáltató Központ Kft., amely a Vicenza utca 2209/8A szám alatt található, az eddigi gazdasági és jogi tanácsadás mellett 2008 novemberétől új szolgáltatást nyújt: olasz nyelvtanfolyamot indít a somorjai ipari park alkalmazottai, valamint a nagyközönség számára.

A 12 hetes tanfolyamok három csoport számára indultak tavaly novemberben: az első kezdők számára heti két alkalommal 90-90 perc időtartamban, a második szintén kezdők számára hetente egyszer 120 perc időtartamban és a harmadik középhaladók számára hetente egy alkalommal 120 perc időtartamban. A tanfolyamokon az olasz ipari park alkalmazottai, diákok, vállalkozók és más cégek alkalmazottai vesznek részt. A jelenleg folyó tanfolyamok 2009. március első felében érnek véget.

A nagy érdeklődésre való tekintettel március végén újabb olasz nyelvtanfolyamokat indítunk, amelyek március utolsó hetében kezdődnek. A kurzusokat ismét 12 hetesre tervezzük. A tanítási napok: kedd és csütörtök. Választani lehet a délelőtti (9.00 órától) vagy a délutáni (15.45-től, illetve 17.30-tól) tanfolyam között. A tandíj 166 euró + 25 euró a tankönyv.

Az érdeklődők a 031 / 562 43 74-es telefonszámon jelentkezhetnek. A jelentkezéseket 2009. március 20-áig fogadjuk.

Domitsz Júlia, Róbert Mruk
Vicenzai Ipari Szolgáltató Központ Kft., Somorja

Őseink nyomdokaiba léptek...

Kora ősztől a Csölösztői úton vagy a kanális partján sétáló somorjaiak gyakran megállnak a gimnázium kerítésénél. Szokatlan látvány tárul a szemük elé: jó néhány kisebb-nagyobb diák egymás után röpteti nyílveesszőit a házilag gyártott céltábla felé. Jó esetben pontos a találat, kevésbé sikeres esetben pedig a védőfal – egy halom szalmabála – fogja meg az eltévedt nyílveesszőket.

Gimnáziumunkban szeptember végén a Pro Ratio Alapítvány és a szülői tanács anyagi támogatásával megalakult az íjászkör, amelyet Domsitz Márton tanár úr vezet. Lelkesen beszél arról, mi a lényege ennek a sportnak, mi az, amivel egy ilyen szakköri foglalkozás gazdagíthatja az almater és a diákok életét.

– Szakkörünknek az a célja, hogy a tanulók megismerkedjenek a hagyományos íjászat alapjaival, hiszen ez a technika az egyén belső megismerését is elősegíti. Az íjász nem használ semmilyen külső segítséget vagy segédeszközt, mint például a modern sportíjászatban és az olimpiai íjászatban használt csigas rendszer, kifutók, célszerkezetek, stabilizátorok. Az íjász csak magára, saját képességeire támaszkodhat. A mai modern világban ennek különösen nagy jelentősége van, hiszen állandóan olyan dolgokkal vesszük körül

módjával, szokásaival ismerkednek. És természetesen az ősök által gyakorolt harcmóddal, amelyet a félelmetes visszacsapó íj alkalmazása tett híressé a világban.

A szakkör egyelőre 4 íjjal rendelkezik. Mindegyik a magyarországi Feketeerdőn (Dunakiliti és Mosonmagyaróvár között) élő Grózer Csaba íjkészítő munkája. Mivel a madáchos gimnáziták 10-19 évesek, az íjak erősségét ehhez kellett igazítani.

Két besenyő íjunk 26, illetve 31 font erősségű, avar íjunk 32 fontos, a legerősebb a 35 fontos új fejlesztésű magyar alapíjunk. Kezdő íjászoknak gyakorlásra teljesen feleslegesek ennél erősebb íjak. Mind a négy íj hagyományos visszacsapó reflexíj, olyan, amelyet a keleti nomád népek használtak. A merev szarvak a leajzott állapothoz képest ellentétes irányban vannak felajzva. Ezek ún. összetett íjak, vagyis több

a hatékonyságukon, sőt! Őseink legnagyobb ellensége az eső volt, mert esőben az ő íjaik használhatatlanok voltak. A mai íjaknak az eső már nem árt – tette hozzá mosolyogva Domsitz tanár úr.

Az alapítvány kuratóriuma, a szülők, a tanárok, de a diákok is egyetértenek abban, hogy

ez a szakkör nemcsak kuriózuma az iskolának, hanem olyan lehetőség a szabad idő hasznos eltöltésére, amely önfegyelmre, a múlt iránti tiszteletre, magunk megismerésére és nem utolsósorban helyes testtartásra tanítja a gimnázium tanulóit.

(H. V.)

Az FC STK 1914 életéből

2009 februárjában a felnőttcsapat a következő mérkőzéseket játszotta:

Somorja – Nagyfödemes 7 : 1

Somorjai góllövők: Kiss - 4, Buchel - 2, Szűcs - 1

Vízkelet – Somorja 0 : 4

Somorjai góllövők: Buchel - 2, Szűcs, Molnár

Somorja – Várkony 5 : 1

Somorjai góllövők: Molnár - 2, Buchel, Szűcs, Illés

Somorja – Dióspatony 2 : 3

Somorjai góllövők: Soós, Molnár
A kapuvári futballklub teremfoci bajnokságot rendezett Kapuvár Kupa címmel. A résztvevő csapatok: Kapuvári öregfiúk, Kapuvári ifjúsági csapat, Csabagyöngye. A somorjai csapat az alábbi felállásban játszott: Szabados, Zalka, Mikuš, Horváth, Sill, Stifter, Varga, Valocsay, Sárközy, Czvedler, Góber.

A somorjai csapat eredményei:
Kapuvár öregfiúk – Somorja 3 : 3
Kapuvár ifjúsági csapat – Somorja 1 : 2

Csabagyöngye – Somorja 6 : 4

Somorja a második helyen végzett!

Az FC STK 1914 futballklub februárban megtartotta évszázó taggyűlését, melyen új vezetőséget választott: Sármány Ervin mérnök – elnök, a vezetőség tagjai: Érsek, Csutora, Bárdos, Fehér, Szabados, Németh, Bartal, Valocsay, Góber, Balog.

A B csapat – Tejfalú vezetőségét az alábbiak alkotják:

Bittera, Fiedler, Vasi L., Paulik, Sipos, Vasi A.

Az ifjúsági csapat az alábbi felkészítő mérkőzéseket játszotta:

Csallóköznádasd – Somorja 3 : 2
Somorja – Tárnok B 4 : 0

Nagymagyar – Somorja 0 : 2

Somorja – Tejfalú 5 : 3

Idősebb fiúk csapata:

Inter B Bratislava - Somorja 5 : 2

Fiatalabb fiúk csapata:

Dunajská Lužná – Somorja 3 : 4

A Bruck And Des osztrák futballklub által rendezett kupán a somorjai fiatalabb diákcsoport a részt vevő 5 csapat közül a második helyen végzett.

Balog István,

az FC STK 1914 titkára

Olvasói levél

A napokban egy eddig számomra ismeretlen szolgáltatásra találtam rá Somorján a piactérrel szemben levő épület 2. emeletén. Egy neves németországi (kölni székhelyű) pénzügyi tanácsadó cég kínálja ingyenes szolgáltatásait. Ez a tanácsadó cég a Szlovák Nemzeti Bank felügyelete alatt folytatja tevékenységét Szlovákiában 1993 óta. Mivel érdekesnek találtam az ötletet, bekopogtattam, és a tevékenységük felől érdeklődtem. A hölgy kedvesen és készségesen tájékoztatott arról, hogy ingyenes tanácsadással foglalkoznak, átnézik a hozzájuk forduló kölcsöneit, biztosításait, lízingjeit stb., s rámutatnak az előnyösebb biztosítások megkötésének lehetőségeire. Ezt a céget a pénzügyminisztérium karolta fel. Független a bankoktól és a biztosítóktól, viszont egyiket sem utasítják el. Bárki bátran fordulhat hozzájuk, mert a mai rohanó világban nehéz eligazodni a kínáló biztositó társaságok, bankok által kínált lehetőségek kavalkádjában.

B. Judit



magunkat, amelyektől könnyítést remélünk, miközben elfelejtjük magunkban (is) keresni a megoldást. Itt a megoldás – a jó lövés – csak tőlünk jöhet. Tanulóinknak nincs módjuk teremben gyakorolni, csak a szabadban. Mivel az íjászat időjárásfüggő tevékenység, a diákok a téli hónapokban az ősmagyarok kultúrájával, élet-

(5) részből vannak elkészítve, tehát nem ún. botíjak, nem egyszerűen egy rugalmas, hajlékony fa alkotja mindegyiket. Az összetett íjat két merev szarv, markolat és az ezeket összekötő két hajlékony, rugalmas rész alkotja.

Az általunk használt íjak már modern anyagokból készültek, ami egyáltalán nem ront

SZÜLETETT

2009. január 18-án Csiba Márk, január 19-én Polacsek Adriana, január 22-én Szabóová Miriama, január 27-én Ozogány Gabriel, január 28-án Ďurný Dávid és Zalabai Áron, január 31-én Bugár Erik és Zsemlye Zsóka, február 5-én Beňušová Viktória, február 14-én Nagy Kristóf, Solymos Balázs és Solymos Eszter, február 17-én Czédli Emese látta meg a napvilágot.
Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2009. január 7-én Balek Terézia 92 éves korában, január 24-én Batyuk Ernő 87 éves korában, február 3-án Méry Katalin 34 éves korában, február 6-án Hakl Kálmán 84 éves korában, február 7-én Šido Zoltán 60 éves korában, február 12-én Szabó Kornélia 81 éves korában, február 20-án Mogrovič Olga 47 éves korában, február 22-én Kocsis Lídia 69 éves korában, február 23-án Koczkás Kálmán 88 éves korában távozott az élők sorából.
Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok-sok örömet, boldogságot kívánunk azon polgártársainknak, akik 2009 márciusában töltik be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket: Bittera Ágnes, Pollák György, Kalmár Mária, Fiedler Erzsébet, Gyulai Éva, Szabó Margit, Világi Irén, Lengyel Mária, Lamackiová Coletta, Károlyi Éva, Šipčiaková Terézia, Koday Stefánia, Kotiers Mária, Kovács Ilona, Csóka Mária, Tosecky Margit, Barček Sándor, Tkáčik Anna, Hideghéty Anton, Denk Anna, Kasová Gabriela, Merta József, Bartal Mária, Riedl Mária, Öllös Irén, Baráth Julianna, Czafik Viktor, Svátek Katalin, Fekete Gusztáv, Mertan Stefánia, Kovács Mária, Kerepecky Ilona, Horváth Júlia.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

2009. február 7-én Álló Erika és Nagy Sándor, Lengyel Judit és Šárközy Miroslav.
2009. február 14-én Horváthová Bernadeta és Koreň Juraj.
Gratulálunk!

ADOMÁNYOZÁSI FELHÍVÁSOK

**ADOMÁNYOZZA ADÓJA
2 SZÁZALÉKÁT
A SOMORJAI ÖNKÉNTES
TÜZOLTÓ TESTÜLETNEK!**

www.dhzsamorin.sk

Szükséges adatok:

Dobrovoľný hasičský zbor
Šamorín
Požiarnická 2, 931 01 Šamorín
IČO: 36087190
Právna forma:
Občianske združenie
Číslo účtu: 0021878197/0900

**ADOMÁNYOZZA ADÓJA
2 SZÁZALÉKÁT
AZ EGÉSZSÉGGÁROSULTAK
SOMORJAI
ALAPSZERVEZETÉNEK!**

Szükséges adatok:

Obchodné meno prijímateľa:
Základná organizácia
Slovenského zväzu telesne
postihnutých a Zväzu
postihnutých civilizačnými
chorobami v Šamoríne
Sídlo: Pomlejská 2,
931 01 Šamorín
IČO: 36085154
Číslo účtu: 0021877944/0900,

**SPOLOČNOSŤ AT HOME
GALLERY PRE UMENIE
A KULTÚRU**

Mliečňanská 6,
931 01 Šamorín
IČO: 37836846
Számalszám: 7819852/5200
www.athomegallery.org

**A csölösztői gyógyintézet mellett működő
ČILISTOVNÍČEK POLGÁRI
TÁRSULÁS** kéri az adófizetőket, hogy adójuk 2 százalékát adományozzák a polgári társulásnak, így járuljanak hozzá a beteg gyerekek gyógyulásához.
Bankszámlaszám: 2145993655/0200
IČO: 37988697
Telefon: 031/ 562 60 67,
0905 848 963

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

- **Március 6.** – a Jednota Fogyasztási Szövetkezet somorjai felügyelőbizottságának évzáró taggyűlése – 17.30
- **Március 12.** – soul-blues koncert a bábteremben. Fellépnek: Caroline HITLAND (Norvégia) – ének, Stanislav POČAJI – gitár, Erik „Boboš“ PROCHÁZKA – szájharmonika – 19.30
- **Március 15.** – március 15-ei ünnepi műsor – bemutatja az Insomni reborn és a Madách Imre Gimnázium – 18.48
- **Március 18.** – István, a király – rockopera a szigetszentmiklósi SZIGET Színház előadásában – 19.00
- **Március 18.** – Kultúrműsor óvodások részére a Gandhi Roma Polgári Társulás szervezésében – 8.30
- **Március 19.** – gyermekműsor a Baba Klub Anyaközpont Polgári Társulás szervezésében – 16.30
- **Március 27.** – Pedagógusnap – ünnepi összejövétel – 14.00

A somorjai Corvin Mátyás Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola és a mellette működő szülői tanács szeretettel meghívja a szülőket, gyermekeket, pedagógusokat, iskolabarátokat rendhagyó

CSALÁDI BATYUBÁLJÁRA,

melyet **2009. április 18-án** tart a VMK nagytermében.

A kezdés időpontja: 18.00 óra.

A zenét szolgáltatja: Bódis Árpád

Belépőjegy: 5 €

A Somorjai Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola szeretettel meghív minden érdeklődőt **nemzetközi tanári hangversenyére 2009. április 2-án 18.00 órakor** az iskola koncerttermébe.

Közreműködnek a mosonmagyaróvári, a stockeraui, a wieselburgi, a hainburgi és a hazai zeneiskolai tanárok. A hangversennyel egy időben nyílik az iskola képzőművészeti tanárainak kiállítása is.



Baba klub
materské centrum

PROGRAM - 2009 MÁRCIUS

- 3.2./hé/ 10,00 ó. **Gyermektorna** fittlabdával
- 3.11./sze/**Beszélgetés** APR: Szótfogadás vagy szabadakarat?
- 3.16./hé/ **Előadás:** Autó, kerékpár - hogyan óvjuk gyermekünk?
- 3.16-ától **Ügyes kezek** : Húsvéti előkészületek
- 3.19. /csü/ **6éves az anyaközpont:** 16,30 ó.a VMKban
M.Podhradská a R.Čanaky koncertje, mazsorették
- 3.25.-30. **Ruhagyűjtés a TAVASZ-NYÁRI** börzére
- 3.25. /sze/ **Előadás:** Szoptatás kismamák és édesanyák részére

Minden hétfőn 10órától FITTLABDÁS TORNA

Minden csütörtökön -YAMAHA ZENETANODA

Tanfolyam Első lépések 10,30től - 18 hónapos és 4 év közötti gyermekek számára
Tanfolyam Robik: 11,30től - 4 - 18 hónapos gyermekek számára

Figyelembe ajánljuk, hogy ez évben is támogathatja a Babaklub működését, tevékenységeit adója 2%-val. A központ címe ill. adatai: MC Baba Klub, Veterná 33, 931 01 Šamorín, IČO: 37847953, DIČ: 202177406
Bankkapcsolat: OTP Banka Slovensko, bankszámlaszám 7450805/5200.

Aktuális program, apró-
hirdetés, felhívások, fotók

www.babaklub.sk

HOL? Óvoda, Somorja, Vadász utca 5
MIKOR? Hétfő, szerda, péntek 8,30 - 12,00 ó.

ÍRSKA WHISKEY TULLAMORE DEW 1.46€/44 SK

DARČEKY, DJ (BEZ VSTUPNÉHO)

AKCIOVÉ CENY ALKOOLU:

4cl Jägermeister	1,29€/39 Sk	4cl Vilmos Zwack	1,63€/49 Sk
4cl Bacardi	1,29€/39 Sk	4cl Jack Daniels	2,29€/69 Sk
4cl Metaxa	1,29€/39 Sk	4cl Chivas Regal	2,63€/79 Sk
4cl Jim Beam	1,29€/39 Sk	0,24l Gin Tonic	1,53€/46 Sk
4cl Absolut Vodka	1,29€/39 Sk	0,24l Bavorák	1,96€/59 Sk
4cl Tequila Sombra	1,29€/39 Sk	0,24l Citrusák	1,96€/59 Sk
4cl Malibu	1,29€/39 Sk	4cl Ballantines	1,46€/44 Sk
0,25l Red Bull	2,29€/69 Sk		

VEČERNÉ MENU: 3 JEDLÁ OBJEDNÁTE (rovnaké), 2 ZAPLATÍTE!

ČAPUJEME PO NOVOM:

PLZEŇ 12°

KRUŠOVICE 10°

HOEGARDEN WHITE

LEFFE BRAUN

Vaše okná na mieru!

EKO - OKNO

AKCIA:

Pri kúpe okien **BIELE ŽALÚZIE GRÁTIS!!**

• Okná z plastov

• Parapety

• Žalúzie

• Sieťky proti hmyzu



Prešov, Komárno, Michalovce, Košice,
Partizánske, Nové Zámky, Levice,
Humenné, Prievidza, **Šamorín**

EKO-WINDOW s.r.o.

Bratislavská 100/D - SAMARIA CENTRUM

(oproti polícii)

931 01 Šamorín

tel.: 031/ 562 2248

www.eko-okno.sk



EXCLUSIV

Realitná kancelária

Bratislavská 100/c, 93101 Šamorín

Informácie o nehnuteľnostiach v Našej ponuke:

0905 444 454
0905 666 653
0905 666 683

Šamorín - nadstavby bytov



**Super
cena**

2. izb. 35 m², 58 000 €, 1747 308 Sk
2. izb. 55 m², 88 000 €, 2 651 000 Sk
2. izb. 56 m², 88 000 €, 2 651 000 Sk
2. izb. 61 m², 87 000 €, 2 630 000 Sk

Rodinný dom

Michal na Otvore - Predáme 5 izb. poschodový RD na 20 á pozemku v tichej lokalite v obci. Na pozemku je dvojité garáž a samostatný menší domček.

Cena: 140 500 €/4 232 703 Sk

Rodinný dom

Trnávka - Predáme RD 8 km od Šamorína. 3 ročná novostavba má 5 izieb, terasu, garáž a 6 a pozemok.

Cena: 193 000 €/5 814 318 Sk

Rodinný dom

Veľké Blahovo - Predáme novostavbu 5 izbového bungalovu 200 m². Dom sa nachádza na pozemku 600 m², plyn, žumpa, obecný vodovod.

Cena: 138 000 €/4 157 388 Sk

Rodinný dom

Šamorín - Predáme 2 iz. RD v Šamoríne časť Mliečno po čiastočnej rekonštrukcii. RD je v stave možnosti okamžitého nastavenia.

Cena: 69 000 €/2 078 694 Sk

Šamorín 1. izb byt

Predáme - 1 izb. byt 29 m² po rekonštrukcii 5/8p. V byte je kuchynská linka so spotrebičmi, plastové okná, prerobená kúpeľňa, pripojka na internet. K bytu patrí pivnica.

Cena: 52 000 €/1 566 552 Sk

Šamorín 1. izb byt

Predáme - 1 izb. byt v Šamoríne o výmere 29 m². Byt je v povodnom stave, nachádza sa na prízemí, k bytu patrí pivnica.

Cena: 42 000 €/1 265 292 Sk

Šamorín 3. izb byt

Predáme - 3 izb. byt 65 m² po čiastočnej rekonštrukcii v blízkosti centra mesta. V byte je novšia kuchyňa, nová podlaha, dve priestrané izby so spotrebičmi, plastové okná z jednej strany bytu, vonkajšie rolety. K bytu patrí pivnica.

Cena: 68 500 €/2 063 631 Sk

Šamorín 3. izb byt

Predáme - 3 izb. byt 66 m² po čiastočnej rekonštrukcii 6/8p. V byte je kuchynská linka so spotrebičmi, plastové okná z jednej strany bytu, vonkajšie rolety. K bytu patrí pivnica.

Cena: 72 500 €/2 184 135 Sk

Šamorín 3. izb byt

Predáme - 3 izb. byt 70 m² 2/3p. V byte sa nachádza nová kuchyňa, kúpeľňa s vaňou, samostatná toaleta, dve spálne a obývačka s výstupom na balkón. K bytu patrí pivnica.

Cena: 78 900 €/2 376 941 Sk

Šamorín 3. izb byt

Predáme - 3 izb. byt 77 m² po čiastočnej rekonštrukcii. V byte je kuchynská linka so spotrebičmi, plastové okná, v izbách parkety, murované jadro, balkón. K bytu patrí pivnica.

Cena: 72 500 €/2 184 135 Sk

Stavebné pozemky

Buuháza

Predáme - pozemok, ktorý sa nachádza v intraviláne obce, možnosť ihneď stavať. IS elektrina na pozemku, voda - studňa. Obec plánuje 2009 dotiahnuť kanalizáciu + plyn. Rozloha: 1000m².

Cena: 65 €/m²/1 958 135 Sk

Horný Bar

Predáme - stavebný pozemok o výmere 1106 m² v obci Horný Bar. Elektrika, voda a plyn sa nachádzajú priamo pri pozemku.

Cena: 38 500 €/1 159 851 Sk

Čukárska paka

Predáme - 3 stavebné pozemky. Výmery: 763 m², 529 m², 449 m². Všetky inžinierske siete sú k dispozícii.

Cena: 50 €/m²/1 506 30 Sk/m²

Macov

Predáme - 25 stavebných pozemkov v novovybudovanej časti obce. IS: okrem plynu budú k dispozícii na pozemku. Rozloha: od 600m² - 800m².

Cena: 37 €/m²/1 115 Sk/m²

Šamorín

Predáme - SP v novej časti mesta Šamorín. Pozemok je možné kúpiť v celku, alebo rozdeliť na dve časti podľa potreby. IS: elektrina, plyn, voda, kanalizácia na pozemku. Rozloha: 11,5 ar, alebo 5,5 ar + 6 ar.

Cena: 120 €/m²/3 615 Sk/m²

Šamorín

Predáme - stavebný pozemok v tichej časti mesta. Pozemok má pravidelný obdĺžnikový tvar. IS elektrina priamo na pozemku. Rozloha: 568m².

Cena: 52 500 €/1 581 615 Sk

WWW.SAMORIN.COM

MONTÁŽ SATELITOV

■ SKYLINK

■ DIRECT UPC

- AJ MAĎARSKÉ PROGRAMY

INŠTALÁCIA INTERNETU

■ CHELLO

KÁBLOVÁ TELEVÍZIA



0903-458 914

ŠKOLSKÁ 41, ŠAMORÍN

upc



■ viac ako 50 dekrov drevotriesky

■ široký výber skiel a zrkadiel

AKCIA

DIVENDOOR®

-25%

VSTAVANÉ SKRINE

**Spoznáš
rozdiel**

**OKNOPLAST
GROUP**



- profily VEKA
- kovanie MACO
- sklá U=1,0
- tesnenie EPMD
- kľučka HOPE
- profesionálna montáž

**Toto všetko teraz
so zľavou 40%**

viac ako 15 ročné skúsenosti
certifikát kvality ISO 9001:2000

Télvégi AKCIÓ!
25 euró feletti vásárlásnál
10% kedvezmény!

**Akcia do
31.3.2009!**

Zimná AKCIA!

**Pri nákupe nad 25 eur
zľava 10%!**



Mäso • Hús

Mäsoprodukt Modrý Dunaj Šamorín, Mliečno 538

Tel.: 031 562 3153, 0918 796 443, e-mail: termek.sro@gmail.com